

**RO Completare la instrucțiunile de funcționare art. 1707/1709****Pompă de grădină:**

În cazul unor debite mari (de ex. ieșire deschisă a furtunului, fără accesorii pentru udare), în domeniul hidraulic al pompei se pot produce zgomote. Acestea nu constituie riscuri și nu indică la deteriorarea pompei. Zgomotul poate fi înlăturat prin modificarea minimă a debitului (de ex. deschiderea/închiderea ușoară a unui accesoriu pentru udat).

---

**TR İşletim kılavuzu'na ek ürün no. 1707/1709 Bahçe pompası:**

Yoğun akışlarda (örn. açık hortum çıkışı, bağlantı cihazı olmadan) pompanın hidrolik bölümünde gürültülü sesler meydana gelebilir. Bunun bir zararı yoktur ve pompada bir hasara neden olmaz. Gürültü sesi akışın küçük bir miktar değiştirilmesi (örn. bağlantı cihazının hafif açılması/kapatılması) ile giderilebilir.

---

**BG Допълнение към инструкцията за експлоатация Арт. 1707/1709 Градинска помпа:**

При високи дебити (напр. отворен изход на маркуч, без аксесоар) в зоната на хидравликата на помпата може да се стигне до появата на шум. Същият не е опасен и не води до повреда на помпата. Шумът може да бъде отстранен чрез незначителна промяна на дебита (напр. леко отваряне/затваряне на приставка).

---

**AL Plotësim në manualin e përdorimit lloj 1707/1709 Pompë kopshti:**

Në raste të rrjedhave të larta (p. sh. dalje e hapur e zorrës, pa aparat lidhës), në pjesën hidraulike të pompës, mund të përcillet me një zhvillim të lehtë zhurme. Por kjo është e padëshme dhe nuk rezulton me dëmtimin e pompës. Zhurma mund të largohet me ndryshime të vogla të rrjedhjes (p. sh. me anë të hapjes/mbylljes së lehtë të jë aparati lidhës).

---

**EST Kasutusjuhendi täiendus art nr. 1707/1709 Aiapump:**

Suure läbivoolu (nt vooliku otsa ei ole midagi ühendatud) korral võib suureda müra pumba hüdraulika piirkonnas. See on tavaline nähtus ega kahjusta pumpa. Müra kaob, kui läbivoolu veidi vähendada (nt külgeühendatud seadme avamise/sulgemisega).

---

**LT Eksploatavimo instrukcijos papildymas gaminy 1707/1709 Sodo siurblys:**

Esant dideliems srautams (pvz., atidarytas žarnos išėjimas, be laistymo įtaiso), gali atsirasti garsas siurblio hidraulikos zonoje. Tai nėra pavojinga, ir siurblys dėl to nesusigadins. Šį garsą galima panaikinti šiek tiek pakeitus srautą (pvz., lengvai atidarius/uždarius laistymo įtaisą).

---

**LV Lietošanas instrukcijas papildinājums preces nr. 1707/1709 Dārza sūkņis:**

Spēcīgas caurplūdes gadījumā (piemēram, atvērta šļūtenes izeja, bez pieslēguma ierīces) sūkņa hidrauliskās sistēmas nodalījumā var rasties trokšņi. Tie sūkņa darbībai ir nekaitīgi un bojājumus neizraisa. Trokšņus var novērst, nedaudz izmainot caurplūdes apjomu (piemēram, viegli atverot/aizverot pieslēguma ierīci).

---